



02.024

Ausländergesetz

Loi sur les étrangers

Différences – Divergences

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 05.05.04 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 05.05.04 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 06.05.04 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 06.05.04 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 07.05.04 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 15.06.04 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 16.06.04 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 16.06.04 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 16.03.05 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 16.03.05 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 17.03.05 (FORTSETZUNG - SUITE)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.05 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 28.09.05 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 01.12.05 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 07.12.05 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 12.12.05 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 16.12.05 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 16.12.05 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer **Loi fédérale sur les étrangers**

Art. 78 Abs. 4

Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit

(Müller Philipp, Fehr Hans, Hutter Markus, Müri, Perrin, Rutschmann, Schwander, Stahl, Weyeneth)
Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 78 al. 4

Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité

(Müller Philipp, Fehr Hans, Hutter Markus, Müri, Perrin, Rutschmann, Schwander, Stahl, Weyeneth)
Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsident (Janiak Claude, Präsident): Die Differenz in Artikel 78 Absatz 4 hat sich mit der Abstimmung zu Artikel 14a Absatz 3 Anag (Geschäft 02.060, Änderungen bisherigen Rechts) erledigt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 120 Abs. 2 Ziff. 1; 121a





AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Wintersession 2005 • Siebente Sitzung • 07.12.05 • 09h00 • 02.024
Conseil national • Session d'hiver 2005 • Septième séance • 07.12.05 • 09h00 • 02.024



Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 120 al. 2 ch. 1; 121a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Schluss der Sitzung um 13.20 Uhr

La séance est levée à 13 h 20

AB 2005 N 1770 / BO 2005 N 1770

